



DE

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Table with 2 columns: Schutzhandschuhe, Risikokategorie II. Includes fields for Größe(n), Zertifizierung, Notifizierte Stelle, and Kennnummer.

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach unbeabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen: 1-6 / A-F Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser) 0 Mindestleistungsstufe nicht erreicht X Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

EN 420:2003 + A1:2009

Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Table with 4 columns: Prüfparameter, Leistungsstufen, Prüfergebnis. Includes Fingerfertigkeit.

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Table with 4 columns: EN 388, Prüfparameter, Leistungsstufen, Prüfergebnis. Includes A Abriebtestfestigkeit, B Schnittfestigkeit (Coupe-Test), C Weiterreißkraft, D Durchstichkraft, E Schnittfestigkeit (TDM).

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder. Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

Icons for Hersteller, Jahr und Monat der Herstellung, Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen, CE-Kennzeichnung, EAC-Kennzeichnung, UKRSEPRO-Kennzeichnung.

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Table with 2 columns: Protective gloves, Risk category II. Includes fields for Size(s), Certification, Notified body, and Identification number.

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de. This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties.

retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves. A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin cleanser can be used.

EN 420:2003 + A1:2009 Protective gloves - General requirements and test methods

Table with 3 columns: Test parameter, Performance level, Test result. Includes Dexterity.

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks

Table with 4 columns: EN 388, Test parameter, Performance level, Test result. Includes A Abrasion resistance, B Blade cut resistance (Coupe test), C Tear resistance, D Puncture resistance, E Blade cut resistance (TDM).

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

Icons for Manufacturer, Year and month of production, Read the manufacturer's instructions and information, CE marking, EAC marking, UkrSepro marking.

FR

Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI.

Table with 2 columns: Gants de protection, Catégorie de risque II. Includes fields for Dimension(s), Certification, Organisme notifié, and N° d'identification.

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras.de.

3515 // NEON Schutzhandschuhe / Risikokategorie II Protective gloves / Risk category II

// ENSURESAFETY

Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure.

Nettoyage/entretien : Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques ou par brossage et être séché à l'air. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommageants. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue. Explications générales sur les niveaux de performance obtenus 1-6 / A-F Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat) 0 Niveau de performance minimal non atteint X Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

EN 420:2003 + A1:2009 Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test

Table with 3 columns: Paramètres de test, Niveaux de performance, Résultat de test. Includes Dextérité.

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques

Table with 4 columns: EN 388, Paramètres de test, Niveaux de performance, Résultat de test. Includes A Résistance à l'abrasion, B Résistance aux coupures (Coupe-Test), C Force de déchirure, D Résistance à la perforation, E Résistance aux coupures (TDM).

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe. Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

Icons for Fabricant, Année et mois de fabrication.

Icons for Lire les instructions et informations du fabricant, Marquage CE, Marquage EAC, Marquage UkrSepro.

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o al consegnarlo al beneficiario dei DPI.

Table with 2 columns: Guanti di protezione, Categoria di rischio II. Includes fields for Dimensione(i), Certificazione, Luogo notificato, and Numero di identificazione.

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microorganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso).

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o spazzole e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non utilizzare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti 1-6 / A-F Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore) 0 Livello minimo di prestazione non raggiunto X Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma

Tutte le prove sono state eseguite in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e i rispettivi livelli prestazionali sono stati determinati sulla base di queste.

EN 420:2003 + A1:2009 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova

Table with 3 columns: Parametri di collaudo, Livelli di prestazione, Risultato della prova. Includes Manualità.

Se c'è il rischio di incastrarsi nelle parti in movimento della macchina, non indossare i guanti.

EN 388:2016 Guanti di protezione contro rischi meccanici

Table with 4 columns: EN 388, Parametri di collaudo, Livelli di prestazione, Risultato della prova. Includes A Resistenza ad abrasioni, B Resistenza al taglio (test di Coupe), C Forza di lacerazione, D Resistenza alla perforazione, E Resistenza al taglio (TDM).

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

Icons for Produttore, Anno e mese di produzione, Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore, Marchio CE, Marchio EAC, Marchio UkrSepro.

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI.

Table with 2 columns: Guantes de protección, Categoría de riesgo II. Includes fields for Talla(s), Certificación, Organismo autorizado, and Número de identificación.

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.doc.nitras.de puede ver la declaración UE de conformidad. En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos. Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados.

Pulizia / mantenimiento: El producto debería ser limpiado con un paño húmedo (agua tibia), sin sustancias químicas o cepillos y secado al aire. Controlar que el producto no esté dañado después de la limpieza y antes de volver a usarlo. No utilizar los productos dañados. Dependiendo del tipo de limpieza, esto puede tener un efecto negativo en el rendimiento del producto. Si los guantes consisten en dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa exterior. El resultado de la prueba de resistencia al corte (B) solo debe entenderse como una indicación. El ensayo de resistencia al corte TDM (E) proporciona resultados de referencia en términos de rendimiento.

NITRAS SAFETY PRODUCTS

AS Arbeitsschutz GmbH Heinrich-Hertz-Str. 11 50181 Bedburg Germany

Phone: +49 2272 9060 0 Mail: info@nitras.de Web: www.nitras.de



sicas. Introdúzase su dedos en el guante correspondiente y tire suavemente del puño o de la manga del guante deslizándolo por su mano. Procure que se ajuste correctamente.
Los guantes deberían quedar ajustados en la palma de la mano, los dedos y en el espacio interdigital.
Los guantes se pueden dañar por las uñas, las joyas y al extenderlos y tirar demasiado de ellos. Después de su uso, los guantes deberán retirarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel ya que puede estar contaminada por sustancias nocivas visibles e invisibles. Los guantes han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia fuera. Para ello, primero ha de soltar del guante las puntas de los dedos. Entoces puede doblar hacia fuera el puño o la manga para retirar el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, deberá limpiarse después de cada uso siguiendo las indicaciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto deberá realizarse mientras se llevan los guantes puestos.

Antes de comenzar el trabajo (después de las pausas o de lavarse las manos) se puede aplicar un preparado para protección dérmica apropiado. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de finalizar el trabajo) se puede utilizar un producto de limpieza de la piel apropiado. Después del trabajo (tras el último lavado de manos) se puede utilizar un producto apropiado para el cuidado de la piel. Limpieza / Mantenimiento: El producto deberá lavarse con un paño húmedo (agua templada), sin sustancias químicas o limpiarse cepillándolo y dejándolo secar al aire. Revise el producto tras su limpieza y antes de volver a ponerse para ver si está dañado. No reutilizar los productos que estén dañados. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada. Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestare especial precaución si existe hipersensibilidad.

Aclaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados
1-6 / A-F Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)
0 Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado
X No comprobado o debido al material o su estructura no aplicable
Todos los ensayos realizados en la palma de la mano se han realizado en condiciones de laboratorio y conforme a estos se han determinados los niveles de rendimiento.

EN 420:2003 + A1:2009	Guantes de protección - Requisitos generales y proceso de evaluación		
	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación
	Destreza de los dedos	1-5	5

Siempre que exista el riesgo de quedar atrapado por piezas móviles de la máquina, no se pueden llevar guantes.

EN 388:2016	Guantes de protección contra riesgos mecánicos				
	EN 388	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
		A Resistencia a la abrasión	1-4	4	
		B Resistencia a los cortes (Test de Coupe)	1-5	1	
		C Esfuerzo al desgarro	1-4	2	
		D Resistencia a la penetración	1-4	1	
		E Resistencia a los cortes (TDM)	A-F	X	

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.

El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

	Fabricante		Año y mes de fabricación				
	Leer las instrucciones e informaciones del fabricante		Marcado CE		Marcado EAC		Marcado UkrSePro

PL

Instrukje i informacje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurę informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograczonym zakresie.

	Fabricante		Año y mes de fabricación				
	Leer las instrucciones e informaciones del fabricante		Marcado CE		Marcado EAC		Marcado UkrSePro

Informacje i instrukcje producenta

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurę informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograczonym zakresie.

	Fabricante		Año y mes de fabricación				
	Leer las instrucciones e informaciones del fabricante		Marcado CE		Marcado EAC		Marcado UkrSePro

muun muassa varusteintilavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käytön intensiivisyydestä. Tarkista siksi, ettei tuotessa ole vaurioita tai materiaaliuutoksia (esim. hauraat, halkeillut pinnoitteet tai materiaali, reiät, värimuutokset jne.), jos tuote on ollut pitkään varastoituna, sekä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttöön, ja että se on sopivankokoinen. Epäasianmukaiset ja välliset tuotteet on hävitettävä; niitä ei missään nimessä saa ottaa käyttöön. Tuotteen koko voi esimerkiksi venymisen vuoksi poiketa annetuista tiedoista.

Kaikki suojaustehokkuudet on määritetty testellä laboratorio-olosuhteissa. Siksi on suositeltavaa selvittää, onko henkilönsuojain sopiva kyseiseen käyttöärsäntöökseen, koska työpaikan olosuhteet voivat eri tekijöistä riippuen (esim. lämpötila, hankaus, käytön intensiteetti) poiketa typpiarvokastuksessa vallinneista olosuhteista. Jos henkilönsuojainta on jo käytetty, sen suojaustehokkuus voi kulumisen vuoksi olla heikentynyt. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Tuotteen käyttöön liittyviä ohjeita: Varmista ennen kärsineiden pukemista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat. Ve sormet kulloiseenkin kärsineeseen ja vedä kärsine neulossuusta tai varresta kämmenen yli. Varmista, että kärsineet istuvat hyvin. Kärsineiden on istuttava hyvin ja ihomyöjäisesti kämmenen kohdalla, sormissa ja sormien välisissä. Kynnet, korut sekä liiallinen vetyks ja vetäminen voivat vahingoittaa kärsineitä. Kärsineet on riisuttava käyön jälkeen siten, etteivät ne kosketa vaatteita tai ihoa, sillä ne voivat olla haitallisten aineiden, joko näkyvästi tai näkymättömästi, kontaminantit. Riisu kärsineet siten, että niiden sisäpuoli kääntyy ulospäin. Irota kärsineet ensin sormenpäiden kohdalta. Sen jälkeen kärsineen neulossu tu vai voiadaan kääriä ulospäin ja riisua kärsine. Jotta kärsine säilyy käyttökelpoisena, se on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti. Tarvittaessa voidaan vaihdetaan ja pitäisi tehdä silloin, kun kärsineet ovat kädessä.

Ennen työn aloittamista (taukojen jälkeen ja mahdollisesti kärsinepuseron vaihtoaan käyttää sopivaa ihoa suojaavaa tuotetta. Työn aikana (ennen taukoja ja ennen työn päättämistä) voidaan käyttää sopivaa ihonpuhdistusainetta. Työn jälkeen (viimesen kärsinepuserun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihonhoitotuotetta.

Puhdistus/Huolto: Tuote on puhdistettava kostealla liialla (kädenlämpöisellä vedellä) ilman kemikaaleja tai harjaamalla ja kuivattamalla tilassa. Tarkasta tämä tuote puhdistamisen jälkeen ja ennen seuraavaa käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä vahingoittuneita tuotteita uudelleen. Tiety puhdistustavat voivat vaikuttaa haitallisesti tuotteen suojaustehokkuuteen. Valmistaja ei siksi vastaa tuotteesta epäasianmukaisesti toteutetun puhdistuksen jälkeen.

Hävittäminen: Hävitä tämä tuote koitalousajoinen seassa. Jos tuote on tarkoitettu siltä tarkoituksestomasti joutunut kosketuksiin kemikaalien kanssa, se voi olla saastunut ympäristöä vahingoittavilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittäminen on suoritettava paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Eriyisiä huomaita: Henkilönsuojain voi herkillä henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita. Eriyistä varovaisuutta suositellaan, jos henkilöillä on todettu yliherkyys.

Yleisiä selventäviä tietoja saaduista suojaustehokkuuksista
1-6 / A-F Saavutettu testitulos (mitä suurempi, sitä parempi)
0 Vähimmäissuojaustehokkuutta ei saavutettu
X Ei testattu tai ei sovellettavissa materiaalin tai muodon vuoksi
Kaikki testit on suoritettu laboratorio-olosuhteissa kämmenen sisäpuolella, ja kaikki suojaustehokkuudet on määritetty tämän perusteella.

EN 420:2003 + A1:2009	Suojakäsineet – Yleiset vaatimukset ja tarkastusmenettely		
	Testimuttujat	Suojaustehokkuudet	Testitullos
	Sorminappäparyys	1-5	5

Jos vaarana on jäädä kiinni koneen liikuviin osiin, kärsineiden käyttö on kielletty.

EN 388:2016	Mekaanisilta riskeiltä suojaavat kärsineet				
	EN 388	Testimuttujat	Suojaustehokkuudet	Testitullos	
		A Hankauskestävyys	1-4	4	
		B Viiltekestävyys (Coupe-testi)	1-5	1	
		C Repeytymisjuisuus	1-4	2	
		D Pistokestävyys	1-4	1	
		E Viiltekestävyys (TDM-testi)	A-F	X	

Jos kärsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, kokonaisluokitus ei välttämättä heijasta ulomman kerroksen suojauskykyä.

Viiltekestyvyyttä koskeva testitulos (B) on ymmärrettävä vain suuntaa-antavana. Viiltekestyvyyستي ISO:n mukaan (E) antaa viitelutoksia suojauskyvystä.

	Valmistaja		Valmistusvuosi- ja kuukausi.				
	Lue valmistajan ohjeet ja tiedot		CE-merkintä		EAC-merkintä		UkrSePro-merkintä

SV

Anvisningar och information från tillverkaren

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II,

	Jednostka notyfikowana	EN 388	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
		Pot k izviru 6	1000 LJUBLJANA
		Slovenia	
	Numer identifikacyjny	1493	

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.doc.nitras.de.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi. Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/uzytkiwanie/kontrola. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgotd, stopnia zucia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruchość, pęknięte warstwy powłokęjakie/materiały, otwory, zbrzobnienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zucia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Instrukcje noszenia produktu: Pamiętać, aby przed założeniem rękawic dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palce do rękawicy i podciągając za mankięt naciągając luzno rękawice na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmierne ozdobienie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawice. Po użyciu rękawice należy ściągnąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawice ściągąc zatem tak, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankięty, aby zdjąć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic. Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i w razie potrzeby po umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek ochrony do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie/konserwacja: Produkt czyścić wilgotną ściereczką (letnią wodą), bez użycia środków chemicznych lub przez wyszczołtkowanie i osuszyć na powietrzu. Po oczyszczeniu i przed ponownym założeniem produkt sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie używać więcej. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym czyszczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.
Użyłtacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa. Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku zanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności
1-6 / A-F Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)
0 Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności
X Nie badano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub formę
Wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dłoni i na ich podstawie określono dane poziomy wydajności.

EN 420:2003 + A1:2009	Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań		
	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania
	Wytrzymałość palców	1-5	5

Jeżeli istnieje ryzyko podchwycenia przez ruchome części maszyny, nie wolno nosić żadnych rękawic.

EN 388:2016	Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi				
	EN 388	Badane parametry	Poziomy wydajności	Wynik badania	

	A Odporność na ścieranie	1-4	4
	B Odporność na przecięcie (test Coupe)	1-5	1
	C Wytrzymałość na rozdzieranie	1-4	2
	D Odporność na przebiecie	1-4	1
	E Odporność na przecięcie (TDM)	A-F	X

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstw zewnętrznej.

Wynik badania odporności na przecięcie (B) należy rozumieć tylko jako wskazówkę. Badanie odporności na przecięcie (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

	Producent		Rok i miesiąc produkcji				
	Przeczytać instrukcje i informacje producenta		Znak CE		Oznakowanie EAC		Oznakowanie UkrSePro

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

	Veiligheidshandschoenen	Risicocategorie II
	Maten	7-12
	Certificering	EN 388
	Aangemelde instantie	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
		Pot k izviru 6
		1000 LJUBLJANA
		Slovenia
	Identificatienummer	1493

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.doc.nitras.de.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen: mechanische risico's. Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: chemicaliën, micro-organismes, koud, thermische risico's (hitte en/of vuur), elektrische schokken, straling, sprongen. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogenskennlinie in acht.

Opslag/gebruik/control: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht. UV-stralen of onzobronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de oopslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broos, schilferende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeacht de defecte productinstructies moeten afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uittrekking, verschillen van de vermelde grootte. Alle waarden zijn vastgesteld jn het met behulp van testen onder laboratoriuomditities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het artikel: Controleer of uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de handschoen en grijp de ribboord of manchet van de handschoen vast om de handschoen losjes over uw hand te trekken. Zorg dat de handschoen correct past. Handschoenen moeten stevig en dicht tegen de handrug, vingers en vingertussenuimtes liggen. Vingernagels, juwelen en overmatige rekken en trekken kunnen de handschoen beschadigen. Trek na gebruik de handschoenen zo uit, dat de bovenkant niet in aanraking komt met uw kleding of huid, want de handschoen kan zichtbaar of onzichtbaar bevuild zijn met schadelijke stoffen. Zorg er tijdens het uittrekken van de handschoenen dus voor dat de binnenkant niet naar buiten komt. Maak daartoe eerst de vingertoppen van de handschoen los van de vingers. U kunt ook de ribboord of manchet naar buiten oprollen om de handschoen uit te trekken. Om het comfort van de handschoen te bewaren, moet de handschoen na elk gebruik worden gereinigd volgens de reinigings- en onderhouwinstructies. Afhankelijk van de behoefte kan en moet dit gebeuren terwyl de handschoen gedragen wordt.

Voordat u aan de taak begint (en na werkpauses en indien nodig na het wassen van de handen), kunt u indien gewenst een gepaste huidbeschermingscreme aanbrengen. Tijdens het werken (en vóór werkpauses en vóór het werkeinde) kunt u indien gewenst een geschikte huidreinigingscreme aanbrengen. Na het werk (en nadat u de laatste keer de hand hebt gewassen), kunt u indien gewenst een huidverzorgingscreme aanbrengen.

	EN 388	Testparametrar	Effektnivåer	Provingsre-sultat
		A Nötningshållfasthet	1-4	4
		B Skärhållfasthet (coupe-test)	1-5	1
		C Sittresistans	1-4	2
		D Punkteringsmotstånd	1-4	1
		E Skärhållfasthet (TDM)	A-F	X

Om handskarna består av två eller flera lager är det inte säkert att den sammantagna klassificeringen återsteglar det yttersta lagrets effekt.
Istället för skärhållfastheten (B) är endast vägledande. Vid TMD-skärhållfasthetstester (E) får man referensvärden för effekten.

	Tiliverkare		Tiliverkningsår och -månad.				
	Äns anvisningarna och informationen från tiliverkaren		CE-märkning		EAC-märkning		UkrSePro-märkning

RU

Руководство по эксплуатации и информация производителя

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложение II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брош

Onaylanmş kurulus	<div> <div> <div> <div></div> <div>INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY</div> </div> </div> <div> <div></div> <div>Pot k izivru 6</div> </div> </div> <div> <div></div> <div>1000 LJUBLJANA</div> </div>
-------------------	---

Slovenia

1493

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlilik gereksinimlerine uygun olduğunu belirgeler. AB uygunluk beyanı www.doc.nitras.de adresinde görülebilir. Bu üründe risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Bu sizi şunlara karşı korur: Mekanik riskler. Yukarıda belirtilenlerin dışındaki uygulamala alanları katı olarak yasaktır. Bundan dolayı bu ürünün kuruma sağladığı etkenlere örnekler: kimyasallar, mikro organizmalar, soğukluk, burald riskler (ısı ve/veya ateş), elektrik çarpmaları, ıslanlar, yüksek basınç jetliyle çalışmalar. Lütfen takılı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin.

Depolama/kullanım/kontrol: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık yükü altında depolanmayn. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. İık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimler gibi etkiller ürün özelliklerini değişiktirile neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kirlenlik, çatlamaş kaplamalar/ malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandırğı faaliyet için uygunluğuna ve doğuru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. gelişme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.

Tüm performans laboratuvar şartlarında testlerle tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanım uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör. sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip oynaydan farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez. Ürünün kullanımına ilişkin talimatlar: Eldivenleri giymeden önce ellerinizi temiz ve kuru olmasına dikkat edin. Parmaklanızı eldivenin içine sokun ve her iki eldiveni ilgili bileklik veya manşet üzerinden elinize geçirin. Bu esnasda doğru oturtmasına dikkat edin. Eldivenler avuç içinde, parmaklarda ve parmak aralarında sıkı ve dar bir oturma sağlanmalıdır. Parmak tırnaklar, taklar ve aşın gelişme ve çekme eldivine hasar verebilir. Kullanımdan sonra eldivenler, diğer taranın ığyı veya deri ile temas etmeyeceği şekilde giykinmalıdır, çünkü bunlar görünüm veya görünme olarak kirlenicilerle kontamine olması olabilir. Eldivenleri iş kısmı dışarı gelecek şekilde çıkarın. Önce eldivenin parmak uçları parmaklardan çıkarın. Örgülü bileklik veya manşet daha sonra dışarı katlanabilir ve eldiven bu şekilde çıkarılabilir. Eldivenin konforunu kolaylaştıran işi her faaliyet sonrasında temizlik ve bakım uyarılarına göre temizlemene gerekir. Bu, iştihya göre eldiven giyilimin haldeyken uygulanabilir ve uygulanmalıdır.

İşe başlamadan önce (molalardan ve gerekirse el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir. Çalışma esnasında (molalardan ve mesai bitişinden önce) uygun bir cilt temizlik ürünü kullanılabilir. Çalışma sonrasında (son el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir. Temizleme/bakım: Ürün nemli bir bezle (ılık su), kimyasallar veya ırılçama olmadan temizlenmeli ve havada kurutulmalıdır. Temizlik sonrasında ve yeniden kullanımdan önce ürünü kontrol edin. Hasarlı ürünleri tekrar kullanmayın. Temizliğin türüne bağlı olarak bu, ürünün performansı üzerine olumsuz etki edebilir. Bu nedenle üretici, nizami olarak yapılmayan bir temizlik sonrasında ürün hakkında bir sorumluluk kabul etmez.

Bertaraf: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kimyasallarla amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün çevreye zararlı ve tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemi yerel uygulanancak mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır.

Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda allerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

Eide edilen performans kademelerine ilişkin genel açıklamalar

1-6 Eide edilen test sonucu (ne kadar yüksekse o kadar iyi)

0 Aşarğı performans kademesine ulaşılmadı

X Test edilmedi veya malzeme veya tasamın nedeniyle uygulanmaz

Tüm testler laboratuvar şartlarında avuç içi yüzeyinde uygulanmış olup ilgili performans kademeleri bu doğrultuda tespit edilmiştir.

EN 420:2003 + A1:2009	Koruyucu eldiven – Genel gereksinimler ve test yöntemi	
Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
El cabukluğu	1-5	5

Hareketli makine parçalarına yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır.

EN 388:2016	Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven		
EN 388	Test parametreleri	Performans kademeleri	Test sonucu
	A Aşınma dayanımı	1-4	4
	B Kesilme dayanımı (Coupe testi)	1-5	1
	C Yırtılma mukavemeti	1-4	2
ABCDE	D Delme kuvveti	1-4	1
	E Kesilme dayanımı (TDM)	A-F	X

Eldiven iki veya daha fazla katmandan oluşuyorsa genel sınıflandırmsa son katmann performansınmek zorunda değildir.

Kesilme dayanımının (B) test sonucu sadece bir bilgi olarak anlşılmalıdır. TDM kesilme dayanım testi (E)

HU

A gyártó utasításai és információi

Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbássa esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvenőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorozható.

Védőeszk öz	II. köcké zati kategória
Méret(ek)	7-12
Tanúsítvány	EN 388
Bejelenté s szervezet	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izivru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
	1493

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendelkezés alapvető egészségvédalmés és biztonsági előírásának megfelel. Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a www.doc.nitras.de oldalon találja. Ez a termék II. köckézati kategóriába tartozó egyéni védőeszköz. Véd: mechanikus köckézatokkal. A fent említettekől eltérő alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ez a termék többek közttt nem véd: vegyi anyagokkal, mikroorganizmusokkal, hideggel, termikus köckézatokkal (hő és/vagy tűz), áramútessel, sugárzással, nagy nyomású sugárral végzett munkákkal szemben. Vegye figyelembe a felajrított piktogramokat, megjegyzéseket és hozzátartozó teljesítményfokozatokat.

Tárolás/Alkalmazás/Felülvizsgálat: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy ozonnarásztól. Ne tárolja meghajlított állapotban, vagy terhelés alatt. A terméket lehetőleg eredeti csomagolásban tárolja ill. szállítsa. A fény, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nersenyag változásai hosszabb idő elteltével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többek közttt a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopási fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamint minden használat előtt ellenőrizze a termék sérültseit vagy a nersenyag változását (pl. durva, berepedezett felületek/anyagok, lyukak, szelvényváltozások, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel-e követezett tevékenységeknek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékek ártalmatlansát és semmi esetbe se használja tovább. A termék mérete pl. nyílás miatt eltérhet az adatoktól.

Minden teljesítmény laboratóriumi feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző paraméterektől függenek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitás), amelyek a típusvizsgálatot elérhetnek. Ha már használta az EVE-t, akkor a kopás miatt cökkenhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetészerű használata esetén. Utasítások a termék viseléséhez: Ügyeljen arra, hogy a kezei a kesztyű felhúzása előtt tiszták és szárazak. Dugja be a kezét a kesztyűbe és húzza fel a kesztyűt a cukujájánál ill. felhajlításánál lazán a kézfejere. Ügyeljen arra, hogy megfelelően illeszkedjen. A kesztyű illeszkedésen szilárdan és szorosan a kézfejere, az ujjaira valamint az ujjai között. A körmei, ékszek, valamint a túlzott nyújtás és felhúzás károsíthatják a kesztyűt. A kesztyűket használat után úgy húzza le, hogy a külső része ne érjen a ruhájához vagy a bőrehez, mivel ez láthatatlan módon káros anyagokkal szennyezheti be. Úgy húzza le a kesztyűt, hogy a belső része legyen kívül. Ehhez először távolítsa el a kesztyű ujjait az ujjairól. A kesztyűt külső részénél ill. felhajlításánál fogva törje kétféle és húzza le. Ahhoz, hogy a kesztyűt továbbra is kényelmes maradjon, minden használat után tisztítsa meg a tisztító-, és karbantartó utasítások szerint. Szükség szerint, ezt a kesztyű viselete közben is végezheti.

A munka megkezdése előtt (szünetek ill. kézőmunka után) használhat megfelelő bőrvédő készítményt is. Munka közben (szünetek előtt vagy a munka befejezése előtt) használhat alkalmas bőrtisztítószert. Munka után (az utolsó kézőmunka után) használhat megfelelő bőrápoló szert.

Tisztítás/karbantartás: A terméket tisztítsa vegyszerek nélkül felves ruhával (langyos vízben), vagy kezelje le és szárítsa meg szabad levegőn. Tisztítás után és mielőtt újra felvené, vizsgálja meg, hogy a termék nem sérült. Sérült termékek ne használjanak. A tisztítás módjaitól függennek ennek a tisztítószernek egyéni negatív hatása lehet. Ezért a gyártó – a szakértelenül végrehajtott tisztítás után – nem vállal tovább felelősséget a termékre.

Ártalmatlanság: A terméket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Akaratlagos és nem akaratlagos vegyi anyagokkal érintkezés esetén a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagok által válhat szennyezetté. Ebben az esetben ne használjon alkalmatlan jogi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Különleges megjegyzések: Az EVE érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhat. Ismert túlerzékenység esetén különleges elővigyázatosság javasolt.

Az egyes teljesítményfokozatok általános magyarázata

1-6 / A-F Elért vizsgálati eredmény (minél magasabb, annál jobb)

0 Nem érte el a legalacsonyabb fokozatot

X Nem vizsgált ill. az anyag vagy a kivételés miatt nem alkalmazható

Az összes vizsgálatot laboratóriumi körülmények között végeztek a kéz belső felületén és ennek tükrében határozták meg a mindenkori teljesítményfokozatot.

EN 420:2003 + A1:2009	Védőkesztyű - általános követelmények és vizsgálati eljárás	
Vizsgálati paraméterek	Teljesítményf o kozatok	Vizsgálati eredm ények
Ügesség	1-5	5

Ha fennáll a köckézata, hogy mozgó géprészekbe akar, akkor ne viselje a kesztyűt.

performansanca ilgili referans sonurak verir.

	Üretici		Üretim yılı ve ayı.
	Ü reticinin talimatları ve bilgil erini okuyun		CE işareti
	EAC işareti		UkrSepro işareti

EL

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα Ι, Αποταση 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε τη υπερωρηση επίσηνας αυτού του ενημερωτικού φυλλάδιου σε περίπτωση παραδόσης του ΜΑΠ ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

Γάντια προστασίας Μέγεθος (Μεγέθη n)	7-12	Κατηγορία κινδύνου ΙΙ
Ποτισμός	EN 388	
Διακομισμένο όργανο	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY	
	Pot k izivru 6	
	1000 LJUBLJANA	
	Slovenia	
	1493	

Η σύμψηση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν αντιστοιχεί στις βασικές απαιτήσεις προστασίας της υγείας και ασφάλειας της Διάταξης της ΕΕ 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.doc.nitras.de.

Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνου ΙΙ. Σας προτατεύει έναντι μηχανικών κινδύνου. Διαφορετικό από τους ανωτέρω αναφερόμενους τομείς χρήσης αποκλείονται ρητά. Το προϊόν αυτό δεν παρέχει ουσιες μεταξύ άλλων, καλή προστασία έναντι: χημικών ουσιών, μικρο-οργανισμών, ψύξης, θερμικών κινδύνων (θερμότητα και/ή φωτιά), ηλεκτροκληρικής ακτινοβολίας, κατά τις εργασίες με δέση μήπισης πίεσης. Λαμβάνετε υπόψη τα τοποθετημένα σύμβολα, τις υποδείξεις και τις αντιστοιχίες βαθμίδς απόδοσης.

Αποθήκευση/Χρήση/Έλεγχος: Φυλάτε σε δροσερό και στεγνό χώρο. Διατηρείτε μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, υπεριώδεις ακτίνες ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε λυγισμένα ή κάτω από φορτία. Αποθηκεύετε τη θερμοκρασία το προϊόν όσο είναι δυνατόν μέσα στη γνήσια συσκευασία. Επορώσεις όπως από ψυχα, υγρασία, μεταφορά καθώς και από φυσικές αλλαγές υλικών κατά τη διάρκεια μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μπορεί να έχουν ως επακόλουθο αλλαγή στις ιδιότητες προϊόντος. Ακριβή στοιχεία για το χρόνο αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ δεν είναι διαθέσιμα διότι και οι δύο παράμετροι εξαρνται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε είδος αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, το βαθμό φθορών και την ένταση χρήσης. Για το λόγο αυτό ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά από μακρά αποθήκευση καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση για ζημιές ή αλλαγές στο υλικό (π.χ. ευθραστες, ραγιωμένες επιστροφές/υλικά, σπές, αλλαγές στο χρομα κ.λπ.). Ελέγχετε αυτό το προϊόν πριν από κάθε χρήση για την καταλληλότητα για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και για το σωστό μέγεθος. Ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορριπτονται και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να αυξηθεί από τα στοιχεία π.χ. λόγω διαστολής.

Όλες οι τιμές απόδοσης έχουν υπολογιστεί με ελέγχους υπό εργασιατρικές συνθήκες. Για το λόγο αυτό συνιστάται έλεγχος για το αν το ΜΑΠ είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας αναλόγων των διαφορετικών παραμετρών (π.χ. θερμοκρασία, εκτρίβη, ένταση χρήσης) μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν οι ΜΑΠ είη ήδη χρησιμοποιείται ενδέχεται λόγω του βαθμού φθορών να είναι ελαττωα αποτελεσματικά. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.

Οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος: Προσεχτέ ώστε τα χέρια σας να είναι καθαρά και στεγνά πριν τη χρήση των γαντιών. Βάλτε τα δάχτυλά σας στο γάντι και τσιρήξτε το χαλαρό από την πλευκή ζωή ή στο περιβλήμα πάνω από το χέρι σας. Προσεχτέ τότε για σωστή εφαρμογή. Τα γάντια πρέπει να ακουμπάνε σταθερά και σφιχτά στην επιφάνεια του χεριού, των δαχτύλων καθώς και των ενδιάμεσων τμημάτων δαχτύλων. Τα νύχια, τα κομμήματα καθώς και υπερβολικό τέντωμα και τσίρηγμα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα γάντια. Μετά τη χρήση πρέπει τα γάντια να απομακρύνονται με τέτοιο τρόπο ώστε η εξωτερική πλευρά να μην έρχεται σε επαφή με τα ρούχα ή το δέρμα, διότι μπορεί να έλξη μολυνθεί με ορατό ή αόρατο τρόπο από επιβλαβείς ουσίες. Το γάντιο θα πρέπει να αφαιρούνται με τρόπο ώστε η εσωτερική πλευρά να βγαίνει προς τα έξω. Για το σκοπό αυτό ολονηστε πρώτα τις άκρες των δαχτύλων γαντιού από τα δάχτυλα. Η πλευκή ζωή ή το περιβλήμα μπορεί στη συνέχεια να ανασφινεί προς τα έξω ώστε να αφαιρείθεί έτσι το γάντι. Για να διατηρηθεί η άνεση του γαντιού πρέπει να το καθαρίζετε μετά από κάθε δραστηριότητα σύμφωνα με τις υποδείξεις καθαρωσης και συντήρησης. Αναλόγων των ανισκών αυτή η διαδικασία μπορεί και πρέπει να γίνεται ενώ φοράτε τα γάντια.

Πριν την έναρξη εργασίας (μετά από παύσεις και ενδες, μετά από το πλύσιμο των χεριών) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο προϊόν προστασίας της επιδερμίδας. Κατά τη διάρκεια της εργασίας (πριν από παύσεις και πριν τη ολοκλήρωση της εργασίας) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο μέσο καθαρισμού του δέρματος. Μετά την εργασία (μετά το τελευταίο πλύσιμο των χεριών) μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο προϊόν φροντίδας της επιδερμίδας. Καθαρισμός/Συντήρηση: Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται με ένα υπόξι (χηλαρό νερό), χωρίς χημικές ουσίες ή με βιοσφαιρία και να στεγνώνει στον αέρα. Ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά τον καθαρισμό και πριν από νέα χρήση του για ζημιές. Η/η επαναχρησιμοποίησης φερμένα προϊόντα. Αναλόγων του είδους καθαρωσης, μπορεί να προκύψουν ανησυχίες επιδόρησης στην απόδοση του προϊόντος. Για το λόγο αυτό ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.

EN 388:2016	Mechanikus kockázatokkal szembeni védőkesztyű		
EN 388	Vizsgálati paraméterek	Teljesítmény-fokozatok	Vizsgálati eredmények
	A Kopásállóság	1-4	4
	B Vágással szembeni ellenállás (Coupe-teszt)	1-5	1
	C Térdősi	1-4	2
ABCDE	D Átérőhatási erő	1-4	1
	E Vágással szembeni ellenállás (TDM)	A-F	X

Ha a kesztyű két-, vagy többrétegű, akkor az osztályozás nem szükségesűrően takarja a külső réteg teljesítményfokozatát.

A vágással szembeni ellenállás vizsgálati eredménye (B) csak tájékoztatóul szolgál. A TDM-vágással szembeni ellenállás vizsgálat (E) a teljesítményre vonatkozóan jelent referenciáeredményeket.

Gyártó	A gyártás éve és hónapja
	Olvassa el a gyártó utasításait
	CE-jelölés
	EAC-jelölés
	UkrSepro-jelölés

BG

Инструкции и информация от производителя

Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употребата на ЛПС. Вие сте задължени да приносите тази информационна брошура при прередяване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се разможава без ограничения.

Предпазни ръкавици Размер(и)	Рискова категория ΙΙ
Сертификацион Нотифициран орган	7-12
	EN 388
	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izivru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
	1493

Използването CE удостоверява, че продуктът съответства на основните изисквания за опазване на здравето и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. ЕС декларацията за съответствие може да бъде разглеждана на адрес www.doc.nitras.de.

При този продукт става въпрос за лично предпазно средство от рискова категория ΙΙ. Той Ви защитава от: механични рискове. Различни от горепосочените области на приложене са изрично изключени. Поради това този продукт, освен всичко останало, не предлага защита срещу: химикали, микроорганизми, студ, топлинни рискове (топлина и/или огън), токови удари, лъчение, работи със струя под високо налягане. Моля, спазвайте поставените пиктограми, указания и съответните нива на характеристиките.

Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна сълъчва светлина, UV лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегорно състояние или под натоварване с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезная живот на ЛПС не са възможни, защото двата параметъра зависят наред с другото и от съответния вид на съхранение, температура, влажност, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за повреди или промени на материала (напр. крехки, пукани се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разтягане от посочените данни.

Всички заявления са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчително проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степеня на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителът не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.

Указания за носене на артикула: Внимайте за това преди поставянето на ръкавиците ръцете Ви да са чисти и сухи. Вкарвайте пръстите си в съответната ръкавица и издърпайте ръкавицата за оплетката на въмента свободно върху ръката си. При това внимавайте за правилната форма на ръкавицата. Ръкавиците трябва да лягат плътно и удобно върху кожата на ръката, пръстите, както и пространствата между пръстите. Нокти на ръцете, бижута и прекомерно разтягане и дърпане могат да повредят ръкавиците. След употреба ръкавиците трябва да се свалят така, че вършината страна да не влиза в контакт с обектите или кожата, защото тя може да е замърсена с видими и

катакусаещиси ден αναλαμβάνει καμία ευθύνη για το προϊόν εφόσον έχει καθαριστεί με ακατάλληλο τρόπο. Απόρριψη: Απόρριψτε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορριμματα. Μετά από πθελειμένη ή μη ηθελειμένη επαφή με χημικές ουσίες ενδέχεται το προϊόν να μολυνθεί από επιβλαβής για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει η απόδοση να διεγχεται σε συμφωνία με την τοπική εφαρμοζόμενη νομοθεσία. Ειδικές υποδείξεις: Το ΜΑΠ ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συνιστάται ιδιαίτερη προσοχή στην περίπτωση γνωστών υπερευαίσθησιας.

Γενικές επηγήσεις για την επίτευξη των βαθμίδων απόδοσης

1-6 / A-F Επίτευξη αποτελέματος ελέγχου (όσο υψηλότερο, τόσο το καλύτερο)

0 Δεν επιτεύχθηκε ή ελάττωα μεταξύ απόδοσης

X Δεν έχει ελεγχθεί ή λόγω του βαθμού ή της διαμορφωσης δεν χρησιμοποιείται

Όλοι οι έλεγχοι διεξήχθησαν υπό εργασιατρικές συνθήκες στο εσωτερικό τμήμα χεριού και βάσει αυτών υπολογίστηκαν οι εκάστοτε βαθμίδες απόδοσης.

EN 420:2003 + A1:2009	Γάντια προστασίας – Γενικές απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου	
Παράμετροι ελέγχου	Βαθμίδες απόδοσης	Αποτέλεσμα ελέγχου
Επιδεξιότητα	1-5	5

(E) daje referentne rezultate v pogledu učinka.

	
Proizvođač	Godina i mesec proizvodnje
	
Prečitajte upute i informacije proizvođača	CE-oznaka
	
EHC-oznaka	UkrSepro-oznaka

CS

Pokyny a informace od výrobce

Informačni brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtete tuto informační brožuru. Při další předání OOP nebo jejích předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

Ochranné rukavice	Kategorie rizika II
Velikost(i)	7-12
Osvědčení	EN 388
Notifikovaný subjekt	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviriu 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Identifikační číslo	1493

Označení CE osvědčuje, že výrobek splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě EU lze našet na adrese www.doc.nitras.de. U tohoto produktu se jedná o osobní ochrannou pomůcku kategorie rizika II. Produkt chrání před: mechanickými riziky. Jiné než výše uvedené oblasti použití jsou výslovně vyloučeny. Tento výrobek proto neposkytuje mimo jiné ochranu před: chemikáliemi, mikroorganizmy, teplem, tepelnými riziky (teplo a/ nebo oheň), úrazy elektrickým proudem, zářením, pracemi s vysokotlakým páprskem. Upozorňujeme na uvedené piktogramy, poznámky a příslušné úrovně výkonu.

Skladování/použití/kontrola: Uchovávejte v chladu a suchu. Uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, UV záření nebo zdrojů ozonu. Neskladujte v ohnutém stavu nebo pod zatížením. Je-li to možné, skladujte nebo připravujte produkt v originálním obalu. Vlasy, jako je světlé, vlhkost, teplota a přirozená změny materiálu působící po delší dobu mohou může vést ke změně vlastností produktu. Přesné informace o době skladování a životnosti OOP nelze uvést, protože oba parametry závisí na typu skladování, teplotě, vlhkosti, stupni opotřebení a intenzitě použití. Z tohoto důvodu po delším skladování, před každým použitím a po každém použití kontrolujte případné poškození nebo změny materiálu (např. křehké, popraskané povrstvení/materiály, otvory, změnu barev apod.). Před každým použitím zkontrolujte, zda je tento produkt vhodný pro zamýšlenou činnost a má správnou velikost. Nesprávné nebo vadné produkty musí být zlikvidovány a za žádných okolností nesmí být používány. Velikost produktu se může lišit od udávaných údajů např. kvůli jeho roztažení.

Všechny výkonové údaje byly určeny na základě zkoušek v laboratorních podmínkách. Pro se doporuuje zkontrolovat, zda jsou OOP vhodné pro zamýšlené použití. Jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek zkoušky typu v závislosti na různých parametrech (např. teplota, oteř, intenzita použití). Pokud již byly OOP používány, mohou dané OOP poskytovat nižší výkon kvůli stupni opotřebení. Výrobce nenese odpovědnost při nesprávném používání produktu.

Pokyny pro nošení výrobku: Před nasazením rukavic dbejte na to, aby byly ruce čisté a suché. Vložte prsty do příslušné rukavice a volně přetáhněte rukavici za pletenou manžetu nebo za manžetu přes ruku. Dbejte na správnou velikost rukavic. Rukavice by měly pevně a pohodlně přiléhat na dlaních, prstech a v prostoru mezi prsty. Kvůli nehtům, šperkům, nadměrnému roztahování a tahání může dojít k poškození rukavic. Rukavice je vhodné po použití státnout tak, aby vnější strana nepřišla do styku s oděvem či pokožkou, protože rukavice mohou být viditelně i neviditelně kontaminovány škodlivými látkami. Rukavice je nutné státnout tak, aby se vnitřní strana dostala ven. Za tímto účelem nejdříve stáhněte špičky prstů rukavice z prstů. Pletenou manžetu, resp. manžetu lze následně odtrhnout směrem ven, a rukavici tak státnout. Aby si rukavice zachovaly své pohodlí, je vhodné je po každé činnosti vyčistit podle pokynů pro čištění a údržbu. Podle potřeby to může a mělo být provedeno, když rukavice nosíte.

Před zahájením práce (po přestávkách a podle potřeby i po umytí rukou) lze použít vhodný výrobek na ochranu pokožky. Během práce (před přestávkami a před ukončením práce) je možné použít vhodný čistič prostředek na pokožku. Po dokončení práce (po posledním mytí rukou) lze použít vhodný přípravek pro péči o pleť.

Čištění/údržba: Produkt je vhodné čistit vlhkým hadříkem (vlažná voda), bez chemikálií nebo kartáčem a nechat jej uschnout na vzduchu. Po čišění a opětovném použití tento produkt zkontrolujte. Poškožené produkty znovu nepoužívejte. V závislosti na druhu čištění to může mít negativní vliv na výkon produktu. Po nesprávné provedení čištění proto již výrobce nepřebírá za produkt žádnou zodpovědnost. Likvidace: Tento produkt likvidujte s domácím odpadem. Po zamýšleném nebo neumyšleném kontaktu s chemikáliemi může být tento produkt kontaminován nebezpečnými látkami nebo látkami ohrožujícími životní prostředí. V takovém případě musí být likvidace provedena v souladu s místně používanými předpisy. Speciální pokyny: OOP mohou u citlivých osob způsobit alergické reakce. U známé precitivity se doporučuje zvláštní opatnost.

Obecné vysvětlivky k dosaženým úrovním výkonu

1-6 / A-F Dosažený výsledek zkoušky (čím vyšší, tím lepší)

0 Minimální úrovně výkonu nebylo dosaženo

X Netestováno nebo nepoužitelné vzhledem k materiálu nebo konstrukci

	
Výrobca	Rok a mesiac výroby

	
Prečítat si návody a informácie výrobu	Značka CE
	
Značka EAC	Značka UkrSepro

SL

Navodila in informacije proizvajalca

Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosimo, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pozornو preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložiiti oziroma prejemniku osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.

Zaščitne rukavice	Kategorija tveganja II
Velikosti	7-12
Certifikati	EN 388
Obveščeni organ	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviriu 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Identifikacijska številka	1493

Oznaka CE potrjuje, da je proizvod skladen z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Izjavo o skladnosti za EU si lahko ogledate na www.doc.nitras.de.

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema kategorije tveganja II. Zaščitni vsa pred: mehanskimi tveganji. Druga področja uporabe od zgoraj navedenih so izrecno izključena. Ta izdelek tako med drugim ne zagotavlja nikakršne zaščite pred: kemikalijami, mikroorganizmi, mrazom, toplinskimi tveganji (vročina in/ali ogenj), električnimi šoki, sevanjem, pri delu z visokotlačnimi curki. Upošteвайте nameštene piktogramе, obvestila in pripadajoče stopnje zmogljivosti.

Skladičenje/uporaba/preverjanje: Hranite na hladnem in suhem. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, UV-sevanjem ali viri ozona. Ne skladiščite prepognjeno ali pod težkimi predmeti. Izdelek po možnosti skladiščite v prevajažeh v originalni embalaži. Vplivi, kot so svetloba, vlaga, temperatura in naravne spremembe materialov skozi daljši čas, lahko spreminjajo lastnosti izdelka. Natančnih podatkov o času skladičenja in življenjski dobi osebne zaščitne opreme ni mogoče določiti, ker na oboje vplivajo način skladičenja, temperatura, vlažnost, obraba ter intenzivnost uporabe. Zaradi tega ta izdelek po daljšem skladičenju in pred ter po vsaki uporabi preverite, ali je poškodovan ali ima bistvene spremembe materiala (npr. krhki, razpokani premazi/materiali, luknje, spremembe barve itd.). Ta izdelek pred vsako uporabo preverite, ali je primeren za predvideno dejavnost in ali je pravilne velikosti. Neustrezne ali pomanjkljive izdelke je treba odstraniti in jih v nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati. Velikost izdelka lahko na primer zaradi raztezanja odstopa od navedenih podatkov.

Vse zmogljivosti so bile določene s preizkušanjem v laboratorijskih razmerah. Zato priporočamo preverjanje, ali je osebna zaščitna oprema primerna za predvideno uporabo, saj se lahko razmere na delovnem mestu glede na različne parametre (npr. temperatura, udarnine, odrgnine, intenzivnost uporabe) razlikujejo od razmer pri preizkušanjih konstrukcijskega vzorca. Če ste osebno zaščitno opremo že uporabljali, se lahko njene zmogljivosti zaradi obrabe zmanjšajo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za nestrokovno uporabo izdelka.

Navodila za nošnjo izdelka: Pazite, da so vaše dlani čiste in suhe, preden si nadenete rukavice. Prste vstavite v vsako rokavico in rokavico za pleteni rob ali manšeto potegnite na dlan. Pri tem pazite, da se vam dobro prilaga. Rokavice se morajo trdno in tesno prilagati dlani, prstom ter prostorom med prsti. Nohti, nakit in čezmerno raztezanje ter vlečenje lahko rukavice poškodujejo. Rokavice je treba po uporabi sileči, da zunanja stran ne pride v stik z oblačili ali kožo, saj lahko to povzroči vidno ali nevidno onesačanje. Rokavice zato slecite tako, da se notranja stran obrne navzven. Najprej sprostite prstne dele rokavice s prstov. Pleteni rob ali manšeto lahko nato obrnete navzven, da slečete rokavico. Da rokavica ohrani odobnost, jo po vsaki dejavnosti očistite skladno z navodili za čiščenje in vzdrževanje. Po potrebi je mogoče ali treba to storiti, ko rukavice nosite.

Pred začetkom dela (po odmorih in po potrebi po umivanju rok) lahko uporabite primerno sredstvo za zaščito kože. Med delom (pred odmor in pred koncem dela) lahko uporabite primerno sredstvo za čiščenje kože. Po delu (po zadnjem umivanju rok) lahko uporabite istozvrstne pripravke za nego kože. Čiščenje/vzdrževanje: Izdelek je treba očistiti z vlažno krpo (mlačna voda) brez kemikalij ali s krtčačenju in posušiti na zraku. Izdelek po čiščenju in pred ponovno uporabo preverite, ali je poškodovan. Poškodovanih izdelkov ne uporabljajte znova. Določene vrste čiščenja lahko negativno vplivajo na lastnosti izdelka. Zato proizvajalec po nepravilno opravljenem čiščenju ne prevzema več odgovornosti za izdelek. Odstranjevanje odpadkov: Izdelek zavrzite me gospodinjiske odpadke. Po namernem ali nehotenem stiku s kemikalijami je lahko ta izdelek onesačen s snovmi, ki škodujejo okoliju ali zdravju. V takih primerih je treba odstranjevanje opraviti skladno z veljavno krajevno zakonodajo.

Posebna navodila: Osebna zaščitna oprema lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih posameznikih. Posebna previdnost je priporočljiva pri znani preobčutljivosti.

Splōna pojasnila o doseženih stopnjah zmogljivosti

1-6 / A-F Doseženi rezultat preizkusa (višji je boljši)

0 Najmanjša potrebna zmogljivost ni dosežena

X Ni preizkušeno ali ni ustrezno zaradi materiala ali zasnove

Vsi preizkusi so bili izvedeni v laboratorijskih razmerah na notranji strani dlani, na njihovi podlagi pa so bile ugotovljene ustrezne stopnje zmogljivosti.

EN 420:2003 + A1:2009	Zaščitne rukavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja
------------------------------	---

Vsechny zkoušky byly prováděny za laboratorních podmínek v oblasti dlaně, a na základě těchto výsledků byly stanoveny příslušné úrovně výkonu.

EN 420:2003 + A1:2009	Ochranné rukavice – všeobecné požadavky a zkušební metody	
Zkušební parametr	Úrovně výkonu	Výsledek zkoušky
Prstová hbitost	1-5	5

Pokud hrozí nebezpečí zachycení pohyblivými součástmi stroje, nesmí se nosit žádné rukavice.

EN 388:2016	Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům		
EN 388	Zkušební parametr	Úrovně výkonu	Výsledek zkoušky
	A Odolnost proti oteřu	1-4	4
	B Odolnost proti řezu (test žezu)	1-5	1
	C Pevnost při odtrhávání	1-4	2
	D Odolnost proti propíchnutí	1-4	1
	E Odolnost proti řezu (TDM)	A-F	X

Pokud rukavice sestávají ze dvou nebo více vrstev, celková klasifikace nemusí nutně vypovídat o výkonu nejvzdálenější vnější vrstvy.

Výsledek zkoušky odolnosti vůči řezu (B) je třeba chápat pouze jako referenční hodnotu. Zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) poskytuje referenční výsledky týkající se výkonu.

	
Výrobce	Rok a mesíc výroby

	
Prečítate si pokyny a informácie výrobu	Označenie CE
	
Označenie EAC	Označenie UkrSepro

PT

Informações e instruções do fabricante

Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigada a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

Luvas de proteção	Categoria de risco II
Tamanho(s)	7-12
Certificação	EN 388
Organismo notificado	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviriu 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Número de identificação	1493

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de. Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Este equipamento protege-o contra: riscos mecânicos. Todas as outras áreas de aplicação não mencionadas em cima são expressamente proibidas. Por isso, este produto não éleere, entre outros, proteção contra: químicos, micro-organismos, frio, riscos térmicos (calor e/ou fogo), choques elétricos, radiação, trabalhar com jato de água sob pressão. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho esperados. Armazenamento/Usa/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guardar no transportor o produto na embalagem original. Influências como luz, humidade, temperatura, bem como atores naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outras coisas, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos tem ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação. Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta.

Instruções sobre o uso do artigo: Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de calçar as luvas. Introduza os seus dedos na respetiva luva e puxe a luva para cima da mão, puxando levemente pelo

cos de malha ou pelo punho. Verifique se a luva se ajusta bem à mão. As luvas devem ficar justas à superfície da mão, aos dedos, bem como aos espaços entre os dedos. Unhas, joias, bem como dilatações e punhos em demasia podem danificar as luvas. Após o uso, as luvas devem ser removidas de tal forma que o lado exterior não entre em contacto com a pele nem com o vestuário, porque este pode estar contaminado com poluentes de forma visível ou invisível. As luvas devem então ser removidas de tal forma que o lado interior fique para fora. Para este fim, solte primeiro as pontas dos dedos da luva dos dedos. O cos de malha ou o punho pode depois ser voltado para fora para remover, assim, a luva. Para que a luva mantenha o seu conforto, deve ser limpa depois de cada atividade de acordo com as indicações de limpeza e manutenção. Consoante a necessidade, isto pode e deve ser realizado com as luvas calçadas.

Antes do início do trabalho (após pausas e event. após a lavagem das mãos) pode ser utilizado um produto de proteção para a pele adequado. Durante o trabalho (antes de pausas e antes de terminar o trabalho) pode ser utilizado um produto de limpeza da pele adequado. Após o trabalho (após a última lavagem das mãos) pode ser usado um produto de tratamento para as mãos adequado. Limpeza/Manutenção: O produto deve ser limpo com um pano húmido (água morna), sem químicos ou com uma escova e seco ao ar. Verifique se o produto apresenta danos após a limpeza e antes do novo uso. Não volte a utilizar produtos danificados. Consoante o tipo de limpeza, esta pode ter consequências negativas sobre o produto. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza realizada de forma incorreta. Eliminação: Elimine este produto com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não com químicos, este produto pode ficar contaminado por substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. Neste caso, a eliminação deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável. Indicações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se cuidado especial, se for conhecida hipersensibilidade.

Explicações gerais sobre os níveis de desempenho alcançados

1-6 / A-F Resultado de teste alcançado (quanto mais elevado, melhor)

0 Nível de desempenho mínimo não alcançado

X Não testado ou não aplicável devido ao material ou à configuração

Todos os testes foram realizados na palma da mão sob condições de laboratório e, segundo os mesmos, foram determinados os respetivos níveis de desempenho.

EN 420:2003 + A1:2009	Luvas de proteção – requisitos gerais e método de ensaio	
Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado de teste
Destreza	1-5	5

Caso exista um perigo de ficar preso em peças móveis de máquinas, não podem ser utilizadas luvas.

EN 388:2016	Luvas de proteção contra riscos mecânicos		
EN 388	Parâmetros de teste	Níveis de desempenho	Resultado de teste
	A Resistência ao atrito	1-4	4
	B Resistência ao corte (teste Coupe)	1-5	1
	C Resistência à rutura adicional	1-4	2
	D Resistência à perfuração	1-4	1
	E Resistência ao corte (TDM)	A-F	X

Se as luvas forem constituídas por uma ou mais camadas, a classificação total não reproduz necessariamente o nível de desempenho da camada mais exterior.

O resultado de teste da resistência ao corte (B), só deve ser compreendido como informação. O teste de resistência ao corte TDM (E) fornece resultados de referência relativamente ao desempenho.

	
Fabricante	Ano e mês de produção

	
Ler as informações e instruções do fabricante	Marcação CE
	
Marcação EAC	Marcação UkrSepro

SK

Návody a informácie výrobcu

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, odsek 1.4. Túto informačnú brožúru si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Špeciálne túto informačnú brožúru pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojíť, resp. prijíemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnožovať.

Ochranné rukavice

Velikosti	Katgoria rizika II
Certifikácia	7-12
Notifikované miesto	EN 388
	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviriu 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Identifikačné číslo	1493

udføres, mens handskerne bæres.

For arbejdet begyndes (efter pauser eller håndvask), kan der anvendes et velegnet beskyttelsespræparat til hænderne. Under arbejdet (før pauser og arbejdet afslutning) kan der anvendes et velegnet rensemiddel til huden. Efter arbejdet (efter sidste håndvask) kan der anvendes et velegnet plejepreparat til huden. Rengøring/vedligeholdelse: Produktet skal rengøres med en fugtig klud (lunkent vand), uden kemikalier eller ved afbørstning og derefter tørres i luften. Kontroller dette produkt for skader efter rengøringen, og før det bæres næste gang. Brug ikke beskadigede produkter igen. Afhængigt af rengøringen kan denne have negativ indflydelse på produktets ydelse. Producenten påtager sig ikke ansvaret længere for produktet, hvis rengøringen ikke udføres korrekt. Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med holdningsaffaldet. Efter bevist eller tilfældigt kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenat af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal beskyttelsesudføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet. Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. Vær særlig forsigtig ved kendt overfølsomhed.

Generelle forklaringer til de opnåede ydelsestrin

1-6 / A-F Opnået testresultat (jo højere, jo bedre)

0 Mindste ydelsestrin ikke nået

X Ikke testet eller kan ikke anvendes på grund af materialet eller udformningen

Alle tests er udført under laboratoriebetiøngelser på håndens indvendige flade, og det respektive ydelsestrin er beregnet på baggrund af dette.

EN 420:2003 + A1:2009	Beskyttelseshandsker – generelle krav og testmetoder	
Testparametre	Ydelsestrin	Testresultat
Fingerførlighed	1-5	5

Hvis der er risiko for at blive trukket ind af bevægelse maskindele, må der ikke bæres handsker.

EN 388:2016	Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici		
EN 388	Testparametre	Ydelsestrin	Testresultat
	A Slidstyrke	1-4	4
	B Skærefasthed (Coupe-test)	1-5	1
	C Rivekraft	1-4	2
	D Punktneringsmodstand	1-4	1
	E Skærefasthed (TDM)	A-F	X

Hvis handskerne består af to eller flere lag, gengiver den samlede klassificering ikke nødvendigvis ydelsen for de yderste lag.

Testresultatet for skærefasthed (B) skal kun betragtes som info. TDM-testen for skærefasthed (E) giver referenceresultater vedrørende ydelsen.

	
Producent	Produktionsår- og måned.

Rialachán (AE) 2016/425, isirscribhin II, pointe 1.4. Léigh an bhileog eolaís seo go círamach sula mbaintear leas an PPE. Ní foláir duit an bhileog eolaís seo a iniáim nuair a bhitheag ar thabhairt ar aghaidh an PPE nó chun é a thabhairt ar lámh d'fhaighteoir an PPE. Is chun na críche sin ar féidir an bhileog eolaís seo a mhacasamhlú chu srian ar bith.

Lámhainní cosanta Méid(eanna) Deimhniúchán Comhhlacht a dtugtar fógra dó maidir le	Catagóir riosca II 7-12 EN 388 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
--	---

Deimhnteoir leas an gcomhartha CE go gcomhlíonann an táirge le bunriachtanais sláinte agus sábháilteacht an Rialacháin (AE) 2016/425. Is féidir breathnú ar dhearbhú comhréireachta an AE ag www.doc.nitras.de. Is trealamh cosanta pearsanta de chatagóir riosca II é an táirge seo. Tugann sé cosaint dhú in aghaidh: gúaiseacha meicniúla. Eisiaítear go sainrialta ón limistéir infheidhmeithe éile seachas na cinn thuasluaite. Is amhlaidh dá réir nach dtugann an tairge seo an chosaint, i measc níthe éile, in aghaidh: ceimiceán, microrogánach, an fhuacht, rioscaí teirmeacha (teas agus/nó doéiteán), na turrainge leictirí, na raidoíochta, scairdéan ardbhrú. Tabhair faoi deara na pictagraim, nótaí agus leibhéil feidhmíochta comhfhreagracha. Stóráil/úsáid/seirbhísiú: Stóráil in áit fhuar thirim. Coinnígh agus/nó sholas díreach na gréine, nó gathanna ultraviolet nó ó fhoinis ózón. Ná stóráil i riocht léibhí ná fuaí ualach méachain. Més féidir, stóráil nó iompair an tairge ina bhunphacáistíocht. Is féidir aithriúthe teacht ar airmoina táirgí ó thionchair ar nós teasa, bogthaise, teachta agus nádúrtha sna hábhair thar achar ama níos faide. Ní féidir eolas beathat faoin achar stóraíla faoin saolre seirbhíse den PPE a fháil, óir go mbraitheann an dá pharaiméadar ar chineál na stóraíla, na teachta, na bogthaise, na géine caitimh agus na déine úsáide faoi seach, i measc níthe éile. Ceadaiḡh an tairge seo do dhíobháil nó d'aithriúthe ina ábhair (m.sh. bratuíthe/ábhair shobhriste, scoilte, poill, aithriúthe sna dhathanna srl.) tar éis a stóraíla go fada agus sula mbaintear gach leas as agus tar éis gach leasa de. Ceadaiḡh an tairge seo roimh gach úsáid d'oiriúnacht i leith na gníomhachta beartaithe agus i leith na méide círte. Ní foláir táirgí neamhoiriúnacha nó fábhtacha a dhúscairt agus gan leas a bhaint astu riamh. Féadfaíin méid an tairge bheith éagsúil ó na sonraíochtaí, m.sh. de bharr a shinte.

Ba le tástálacha laistigh de shaotharlann a breithníodh gach leamh feidhmíochta. Moltar dá réir chun ceadó in oireann an PPE don úsáid bheartaithe, óir gur féidir leis na coimníollacha sa léithair oibre bheith éagsúil uathu siúd sa scrúdú cineálach a bhí ag brath ar pharaiméadar éagsúla (m.sh. teocht, scríobhairtheamh, déine úsáide). Má táthar thar an méid a bhaint as an PPE cheana féin, d'fhéadfaí feidhmíocht ní b'ísle bheith i gceist leis de bharr na déine caitimh. Ní ghlacann an deántúisoir le freagracht ar bith as an úsáid mhíchúid den tairge.

Treocha dh'úsáid an tairge: Bíodh do lámha glan agus tirim sula gcuirtear lámháinni orthu. Ioncáigh do mhéara sa lámháinn faoi seach, agus tarraing an lámháinn go scaoilte thar do lámh ar an rosta nó cufa cniotáilte. Déan cinnte de go luonn sí i gceart. Ba cheart go bhféadís na lámháinni go teann agus go réidh ar bhos na láimhe, ar na méara agus sna ladhracha. Is féidir díobháil a dhéanamh do na lámháinni leis na hingne, leis an seodra, leis an iomarca sínte agus tarraingthe. Ba chóir go mbaifní diot na lámháinni tar éis úsáide sa chaoi nach dtagann droimcha seachtach na lámháinni i dteagmháil leis na héadaí ná leis an gneas, óir go bhféadfaí na lámháinni éirí éillithe le substaintí díobhálacha go hinfeicthe agus go dofheicthe. Ní mór an taobh istigh teacht amach dá réir. Bain baira méire na lámháinne de d'íngear an dtús. Is féidir an rosta nó an cufa cniotáilte a rolladh amach ansin chun an lámháinn a bhaint diot. Ba chun a chintinnú go gcoinneodh an lámháinn an compond Iéi, ar cheart í a ghlanadh tar éis gach leasa i gcomhréir leis na treocha glanta agus cothabhála. Más gá, is féidir agus ba chóir go ndéanfaí amhlaidh agus na lámháinni fóas ort.

Is féidir leas a bhaint as tairge cosanta cnis oiriúnach sula dtugtar faoin saothar (tar éis sosanna agus más gá tar éis nócháin láimhe). Le linn oibre (roimh shosanna agus roimh dheireadh na hoibre) is féidir glanadh cnis oiriúnach a úsáid. Tar éis na hoibre (tar éis nícháin na lámh faoi dheireadh) is féidir tairge círaim chnis oiriúnach a úsáid.

Glanadh/cothabháil: Ba chóir go nglanfaí an tairge le héadach tais (uisce teolaí) gan cheimiceáin nó ach é a scuabadh nó a thriomú amach faoin aer. Ceadaiḡh an tairge seo i gcomhar díobhála tar éis a ghianta agus sula gcaitheann tú in aithriúir é. Ná hathúsáid/déir tairge in nádéimh díobháil dóibh. Ag brath ar an gcineál glantacháin, is féidir tionchar díúllach bheith leis ar an ndeimhniú an tairge. Ní ghlacann an deántúisoir le freagracht ar bith as an ghlanadh mhíchúid den tairge. Dúiscairt: Dúiscraítear leis an dramallh tí é. D'fhéadfaí an tairge seo a éilliú le substaintí díobhálacha don chomhshaoil nó gúaiseacha tar éis teagmhála beartaithe nó neamhbheartaithe le ceimiceáin. Is amhlaidh sa chás sin ar cheart an dúiscairt a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin dithiúlacha áitúla. Nótaí speisialta: Is féidir frithghníomhuithe ailéirgeacha teacht ón PPE. Moltar bheith richúramach i gcás hipirioigeaireachta aitheanta.

Minithe ginearálta ar leibhéil feidhmíochta gnothaithe 1-6 / A-F Toradh tástála gnothaithe (dá airde is fearr)
0 fosiobháil feidhmíochta ná baineadh amach
X Ní dheamadh tástáil air nó níl sé infheidhmithe de bharr an ábhair nó an dearaidh
Rinneadh gach tástáil faoi choimníollacha saotharlainne ar bhos na láimhe. Ba ar an mbunús sin a breithníodh na leibhéil feidhmíochta faoi seach.

EN 420:2003 + A1:2009	Lámháinni cosanta - Riachtanais ghinearálta agus modhanna tástála	
		
Paraiméadar tástála	Leibhéal feidhmíochta	Toradh tástála
Deaslhámhacht	1-5	5

Ní mór lámháinni bheith ar dhúine má bhionn an baol ann go rachaidís i bhfostú sna páirteanna gluásteacha d'inneall.

EN 388:2016	Lámháinni cosanta i gcoinne rioscáí meicniúla		
			
EN 388	Paraiméadar tástála	Leibhéal feidhmíochta	Toradh tástála
			
A	Friótaíocht in aghaidh scríob-chaitheimh	1-4	4
B	Friótaíocht in aghaidh gearrtha le lann (Tástáil Shuaite)	1-5	1
C	Friótaíocht in aghaidh scríob-chaitheimh	1-4	2
D	Seasmhacht frithphollta	1-4	1
E	Friótaíocht in aghaidh gearrtha le lann (TDM)	A-F	X

Má bhaineann dhá dhéiseal nó níos mó leis na lámháinni, ní gá go léifítear san aicmiú fóiriomáil feidhmíu an dhísil is seachtar.

Ná tuigtear toradh na tástála den fhriótaíocht in aghaidh gearrtha (B) ach amháin mar tháscaire. Soláthraítear taghairtigh ina n-ástáil um fhriótaíocht in aghaidh gearrtha TDM (E) i dtéarmaí na feidhmíochta.

			
Déantúisoir	Bliain agus mí táirgthe		
			
Léigh treocha agus faisnéis an déantúsóra	Comhartha CE	EARC TP TC 019/2011 Comhartha EAC	Comhartha UkrSePro
LV			

Razotájs instrukcijas uporabnika	Riska kategorija II
<p>Informativá brošúra par individualnimá aiszdardizs lidezkem (IAL) atblstosi Direktivas (ES) 2016/425 II peilukma 1.4. sadakna. Pirms IAL izmantošanas uzmanigi izlasiet informativo brošuru. Jusu pienakums ir pievienos 0 informativo brošuru, ja IAL tiec nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Ši iemesla dēļ informativo brošuru var pavairot neirobezotā skaitā.</p>	
Aiszdargcimdi Izmērs(-i) Sertifikācijas Pinlvarotā iestāde	7-12 EN 388 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Identifikācijas numurs	

C e zime apliecina, ka produktis atbilst Direktivas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.nitras.de.

Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai II. Tas pasargās jūs no mehāniskiem riskiem. Kategoriski izsēta zīdēja izmantošana nekā iepriekšminētajās lietojuma sfērās. Tāpēc šis produkts, starp citu, nepasargās no: ķīmikālijām, mikroorganismiem, aukstuma, termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns), elektroka, starojuma, augstspiediena strūkulas. Lūdzam ievērot piktogrammas, norādes un atbilstošās veiktspējas pakāpes.

Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svanu noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālajā iepakojumā. Mēģinās, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgākā glabāšanas laikā var gaism produktā iņpasības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgizturību, jo arī parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, noletojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc arī pārbaudiet produktu pēc ilgāka uzglabāšanas laika, kā arī pirms un pēc kātras lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausls, ielāpājais pārklājums/materiāls, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktam ir pareizais izmērs un tas i piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāizmet, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izmērs var atšķīrties no norādītā, piem., ja produkts ir izstapīts.

Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijās apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL i piemērots paredzētajai izmantošanai, jo apstākļi darbvietā daudzu faktoru (piem., temperatūras, putekļu, izmantošanas intensitātes) ietekmē var atšķīrties no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad noletojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Razotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkts ir izmantots nepareizi.

Instrukcijas par iestādījuma valkāšanu: raugieties, lai rokas pirms cimdū uzvilšanas būtu tīras un sausas. Izbēziet pirkstus pareizajā cimdā un valģiji uzvelciet uz rokas cimdū, turot aiz adītās malīņas vai kāta daļas. Pievērsiet uzmanību pareizai piegūļosai formai. Cimdziem vajadzētu stingri un cieši apņemt delnu, pirkstus un pirkstu starpas. Nagi, rotaslietas un pārmaģija stepšana un vilkāna var sabojāt cimdus. Pēc lietošanas cimdus vajadzētu novlikt tā, lai cimdū ārpusē nesaskartos ar apģērbu vai ādu, jo tā var būt bēdzami vai neredzami notraipīti ar kaiteitģm vielmā. Tātad cimdū jānovelkt tā, lai iekšpusē būtu atrītināta uz ānu. Šai nolūkā vispirms atbrīvojiet cimdū pirkstu galvus. Adito malīņu vai kāta daļu var atrotīt uz ārpusi, lai šādā veidā novliktu cimdū. Lai cimdū saglabātu savu sniegto komfortu, to ikreiz pēc lietošanas vajadzētu notīrīt atbilstosi tīrīšanas un apkopes norādēm. To pēc vajadzības var un vajadzētu darīt arī tajā laikā, kad cimdī tiec valkāti.

Pirms darba sākuma (pēc pārtraukumiem un varbūtējās roku mazģšanas) jālieto piemērots ādas aizsardģbas preparāts. Darba laikā (pirms pārtraukumiem un pirms darba beigām) jālieto piemērots ādas tīrģšanas līdzeklis. Pēc darba (pēc pēdzējās roku mazģšanas) var lietot piemērotu ādas kopģšanas preparātu.

Tirģšana/apkope: produktu vajadzētu tīrīt ar mitru drānu (remens ūdens), bet ķīmikālijām, vai notīrīt ar ūsīnu un pēc tam izžāvēt gaisā. Pēc tģrišanas un pirms atkģrtotas uzvģlšanas pģrbaudiet produktu, vai tam nav defektu. Produkts ar defektiem nedrģkst izmantot atkģrtoti. Tirģšana atkarģbā no veida var negatģvi ietekmēt produkta veiktģspēju. Tāpēc razotģjs ir neatbģil par produktu, ja tirģšana ir veikta nepareģzi. Uzglģģziģja: produktu var izmet kopģ ar mģjsaimniecģbas atkritumiem. Pēc apģzinģtas vai neģpuģas saskares ar ķģmķģlijģm šģs produkts var pģt pģsĀrotos ar videi kaiteģģm vai bistamģm vielmģ. Šadģ gadģjumģ utilģģziģja jģveic sasģakģ ar vietēģ piemērojamģm tiesģbu normģm.

EN 388	Parametru testģtat	Livell ta’ prestģzģjģni	Rģzģlatat tat-test
			
A	Rezģstģnca ghal-brģx	1-4	4
B	Rezģstģnca ghal qtugh b’ xafra (Test ta’ Coupe)	1-5	1
C	Rezģstģnca ghat-tģtib	1-4	2
D	Rezģstģnca ghal-qtugh	1-4	1
E	Rezģstģnca ghal qtugh b’ xafra (TDM)	A-F	X

Jekk l-ingwanti jikkonsistu minn zewg saffi jew aktar, il-klassifikazzjoni globali mhux bilfors tinfiitelli l-prestazzjoni tas-saff ta' barra nett.

Il-rizultat tat-test ghar-resistenza tal-qtugh (B) għandu jintfiehem bħala indikazzjoni biss. It-test ghar-resistenza għall-qtugh (E) ta' TDM jipprovi rġzultati ta' iferriment f'termini ta' prestazzjoni.

			
Manifattur	Is-sena u x-xahar ta' produzzjoni		
			
Agra l-Istruzzjonijiet u t-tagħrif tal-manifattur	Immarkar CE	Immarkar EAC	Immarkar UkrSePro
UK			

Керівництво й інформація виробника
Інформаційний буклет про засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) згідно з Директивою (ЄС) 2016/425, Додатком II розділом 1.4. Узавжди прочитайте цей інформаційний буклет перед застосуванням ЗІЗ. У разі передачі ЗІЗ ви зобов'язані передати цей інформаційний буклет отримувачу ЗІЗ. Для цієї мети цей інформаційний буклет можна розмножувати в будь-якій кількості примірників.

Захисні рукавиці Розмір(-и) Сertпфикаци Уповноважений орган	Категорія ризику II 7-12 EN 388 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
---	--

Маркування CE засвідчує, що цей виріб відповідає основним вимогам з техніки безпеки й охорони праці Директиви (ЄС) 2016/425. За декларацією відповідності стандартам CE можна ознайомитися на сайті www.doc.nitras.de.

Цей виріб являє собою засіб індивідуального захисту категорії ризику ІІ. Він захищає вас від механічних ризиків. Використовуйте виріб в інших цілях категорично заборонено. Тому цей виріб не захищає від: хімікатів, мікроорганізмів, холоду, теплових ризиків (підвищена температура та/або вогню), ураженя електричним струмом, випромінювання, робіт під високим напором. Дотримуйтесь пiktogram, евакуізов на виробі та відповідних ступенів захисту. Зберігання/використання/контроль: Зберігайте в холодному й сухому місці. Захищайте від прямих сонячних променів, УФ-випромінювання та джерел озону. Не зберігайте в згінтому стані або під вагою. За можливостю зберігайте/транспортуйте виріб в оригінальній упаковці. Такі впливи, як світло, волога, температура та природні зміни матеріалу, протягом тривалого часу можуть призвести до зміни властивостей виробу. Надати точні дані про час і тривалість зберігання ЗІЗ неможливо, оскільки обидва параметри, зокрема, залежать від типу зберігання, температури, вологи, ступеню зношення та інтенсивності використання. Тому під час догвотриалого зберігання перед кожним використанням і після кожного використання перевіряйте цей виріб на наявність пошкоджень і зміни матеріалу (наприклад, ламкі, потріскані покриття/матеріали, перфорация, зміни кольору тощо). Перед кожним використанням перевіряйте придатність цього виробу до передбаченої роботи та правильність його розміру. Невідповідні або дефектні вироби потрібно утилізувати й за жодних обставин не використовувати їх. Розмір виробу може відрізнятись від заявленого, наприклад, через зношення.

Усі експлуатаційні параметри було визначено в ході випробувань у лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить ЗІЗ до передбаченого використання, оскільки в залежності від різних параметрів (наприклад, температури, зношення, інтенсивності використання) змиви на робочому місці можуть відрізнятись від умов типових випробувань. Якщо ЗІЗ вже використовувався, то залежно від ступеню зношення він може мати менший ступінь захисту. Виробник не несе відповідальність у разі неналежного використання виробу. Інструкції з використання виробу: Перед надаванням рукавиць помийте й висушіть руки. Вставте пальці у відповідну рукавицю й вдягніть її за в'язану круку або манжету, не натягуючи. Оптимально розташуйте рукавицю на руці. Рукавиці повинні щільно прилягати до долонь, пальців і проміжків між пальцями. Нігті, прикраси, а також надмірне натягування й розтягування можуть пошкодити рукавицю. Після використання рукавиці потрібно знати таким чином, щоб ця зовнішня частина не торкалася одягу й шкіри, оскільки вони можуть бути забруднені шкідливими речовинами, які не завжди можна помітити. Тому рукавиці потрібно знімати внутрішньою стороною назовні. Для цього спочатку вдягніть пальці рукавиці від пальця. Потім можна зокремити в'язану круку або манжету назовні, щоб стягнути рукавицю. Для комфортного використання після кожної роботи рукавиці потрібно чистити згідно з евакуізмами з очищення й тежобслужування. У разі необхідності це можна робити й під час носіння рукавиць.

Перед початком роботи (після перерв та в разі необхідності після перервми) можна використовувати відповідний засіб для захисту рукавиць. Під час роботи (після перервми та перед завершенням роботи) можна скористатися засобом для чищення рук. Після роботи (після останнього миття рук) можна скористатися відповідним засобом для чищення рук. Після роботи (після останнього миття рук) можна скористатися засобом для чищення рук. Після роботи (після останнього миття рук) можна скористатися засобом для чищення рук.

Усі експлуатаційні параметри було визначено в ході випробувань у лабораторних умовах. Тому рекомендується перевірити, чи підходить ЗІЗ до передбаченого використання, оскільки в залежності від різних параметрів (наприклад, температури, зношення, інтенсивності використання) змиви на робочому місці можуть відрізнятись від умов типових випробувань. Якщо ЗІЗ вже використовувався, то залежно від ступеню зношення він може мати менший ступінь захисту. Виробник не несе відповідальність у разі неналежного використання виробу. Інструкції з використання виробу: Перед надаванням рукавиць помийте й висушіть руки. Вставте пальці у відповідну рукавицю й вдягніть її за в'язану круку або манжету, не натягуючи. Оптимально розташуйте рукавицю на руці. Рукавиці повинні щільно прилягати до долонь, пальців і проміжків між пальцями. Нігті, прикраси, а також надмірне натягування й розтягування можуть пошкодити рукавицю. Після використання рукавиці потрібно знати таким чином, щоб ця зовнішня частина не торкалася одягу й шкіри, оскільки вони можуть бути забруднені шкідливими речовинами, які не завжди можна помітити. Тому рукавиці потрібно знімати внутрішньою стороною назовні. Для цього спочатку вдягніть пальці рукавиці від пальця. Потім можна зокремити в'язану круку або манжету назовні, щоб стягнути рукавицю. Для комфортного використання після кожної роботи рукавиці потрібно чистити згідно з евакуізмами з очищення й тежобслужування. У разі необхідності це можна робити й під час носіння рукавиць.

EN 420:2003 + A1:2009	Aiszdargcimdi – vїspārģjs prasģbas un pģrbaudes metodes	
		
Pģrbaudes parametri	Veiktģspģjas pakģpes	Pģrbaudes rezultģts
Pirkstu veikģiba	1-5	5

Ja pastāv risks, ka var іevіikt maģinu kustģjģģģ detaļģs, cimdus nedrģkst valģkt.

EN 388:2016	Aiszdargcimdi, kas pasargģ no mehģniskiem riskiem		
			
EN 388	Pģrbaudes parametri	Veiktģspģjas pakģpes	Pģrbaudes rezultģts
			
A	Nodulģmģturģbģ	1-4	4
B	Izturģbģ pret іegriezumģem (Coupe-Test)	1-5	1
C	Saplģsģšanas spēks	1-4	2
D	Caurģšanas spēks	1-4	1
E	Izturģbģ pret іegriezumģem (TDM)	A-F	X

Ja cimdģ sastģv no divģm vai vairģk kģrtģm, vїspārģģģ klasiģfikacijģ nav obligģģģ jģnorģdģ ārģejģs kģrtģs veiktģspģja. Pģrbaudes rezultģts, pģrbaudot izturģbģu pret іegriezumģem (B), jģsaprot tikai kģ norģdģ. Pģrbaudot TDM izturģbģu pret іegriezumģem (E), tiek іegģģģtas rezultģti, kas attiecas uz veiktģspģju.

			
Razotģģjs	Izgavģģģģģas gadģs un mģnesģs		
			
Izlasģt razotģģģģ instrukcijas un informģciju	CE zģme	EARC TP TC 019/2011 EAC zģme	UkrSePro zģme
LT			

Gamintojo instrukcijos ir informacija
Informacinė brošūra apie asmenines apsaugas priemones (AAP) pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. Prieš naudodami AAP, įdėmiai perskaitykite šią informacinę brošūrą. Informacini AAP privalote pridėti ir šią informacinę brošūrą arba perduoti ją AAP gavėjui. Šiuo tikslu informacinę brošūrą gali būti kopijuojama be apribojimų.

Apsauginės pirštinės Dydys (-žiai) Sertifikavimas Paskelbtoji įstaiga	II rizikos kategorija 7-12 EN 388 INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
---	--

Šis CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka esminius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus dėl sveikatos apsaugos ir saugos. ES atbilstības deklarāciju rasīte www.doc.nitras.de.

Šis gaminys – tai II rizikos kategorijos asmenine apsaugos priemonė. Šis saugo nuo: mechaninių pavojų. Griežtai draudžiama naudoti gaminį kitiems tikslams nei prieš tai nurodyta. Todėl šis gaminys, greta kitko, neapsaugo nuo: chemikalų, mikroorganizmų, šalčio, terminių pavojų (karščio ir arba) ugnies), elektros smūgių, spinduliuojamo, aukšto slėgio svorės. Atkreipkite dėmesį į pritrivintą piktogramas, nurodymus ir susijusius veiksmingumo lygius. Laikymas / naudojimas / tikrinimas: Laikykitė vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, ultravioletinių spindulių ar ozono šaltinių. Nelaikykitė sulenktą arba uždeję suenkių gaminį. Gaminių stenkitės laikyti ir transportuoti originalioje pakuotėje. Dėl šviesos, drėgmės, temperatūros ir medžiagų natūralių pokyčių ir pan. pavojėko per ilgą laiką gali pakisti gaminio savybės. Neįjnamoma nurodyti

Šis CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka esminius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus dėl sveikatos apsaugos ir saugos. ES atbilstības deklarāciju rasīte www.doc.nitras.de.

Šis gaminys – tai II rizikos kategorijos asmenine apsaugos priemonė. Šis saugo nuo: mechaninių pavojų. Griežtai draudžiama naudoti gaminį kitiems tikslams nei prieš tai nurodyta. Todėl šis gaminys, greta kitko, neapsaugo nuo: chemikalų, mikroorganizmų, šalčio, terminių pavojų (karščio ir arba) ugnies), elektros smūgių, spinduliuojamo, aukšto slėgio svorės. Atkreipkite dėmesį į pritrivintą piktogramas, nurodymus ir susijusius veiksmingumo lygius.

Laikymas / naudojimas / tikrinimas: Laikykitė vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, ultravioletinių spindulių ar ozono šaltinių. Nelaikykitė sulenktą arba uždeję suenkių gaminį. Gaminių stenkitės laikyti ir transportuoti originalioje pakuotėje. Dėl šviesos, drėgmės, temperatūros ir medžiagų natūralių pokyčių ir pan. pavojėko per ilgą laiką gali pakisti gaminio savybės. Neįjnamoma nurodyti

роботу можна скористатися засобом для чищення рук. Після роботи (після останнього миття рук) можна скористатися відповідним засобом для догляду за руками. Очищення/тежобслужування: Виріб слід протерти вологою ганчіркою (помірно теплою) без хмікікатів або очистиці шкутою, а потім просунути повліллям. Після очищення й перед повторним надаванням перевірте цей виріб на предмет пошкоджень. Не продовжуйте використовувати пошкоджені вироби. Залежно від виду очищення може впливлати на ступінь захисту виробу. Тому після неналежним чином проведеного очищення виробник не несе відповідальність за виріб. Утилізація: Утилізуйте цей виріб разом з побутовим сміттям. Після навмисного або ненавмисного контакту з хмікікатами цей виріб може бути забруднений шкідливими для доквілля або небезпечними речовинами. У такому випадку його потрібно утилізувати згідно з чинними місцевими правовими нормами.

Osobliві евакуізи: ЗІЗ може викликати алергійні реакції в людей, що мають підвищену чутливість. Якщо вам відомо, що ви маєте підвищену чутливість, будьте дуже обережні.

Загальні відомості щодо досягнутих ступенів захисту 1-6 / A-F Отриманий результат випробувань (чим вище, тим краще)
0 Мнімальний ступінь захисту не досягнуто
X Випробування не проїдено або не застосовується через властивості матеріалу або виконання

Усі випробування було проведено в лабораторних умовах на внутрішній поверхні рук, на підставі чого було визначено відповідні ступені захисту.

EN 420:2003 + A1:2009	Захисні рукавиці – загальні вимоги та методи випробування	
		
Параметри випробування	Ступені захисту	Резултат випробування
		
Рушливість пальців	1-5	5

Якщо існує ризик загтягування кінцівок у рухоми частини машини, не вдягайте рукавиці.

avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

Beskyttelseshansker	Risikokategori II
Størrelse(r)	7-12
Sertifisering	EN 388
Teknisk kontrollorgan	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia
ID-nummer	1493

CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller grunnleggende krav til helsevern og sikkerhet i forordningen (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan leses på www.doc.nitras.de.

Ved dette produktet handler det om personlig beskyttelsesutstyr i risikokategori II. Det beskytter deg mot: Mekaniske farer. Andre bruksområder enn de som er nevnt over, er forbudt. Dette produktet gir derfor ingen beskyttelse mot bl.a.: Kjemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske farer (varme og/eller brann), Elektrisk støt, Stråling, Arbeider med høytrykksstråle. Se piktoogrammer, henvisninger og tilhørende ytelsestrinn.

Lagring/bruk/kontroll: Må lagres kjølig og tørt. Må holdes unna direkte sollys, UV-stråling eller osonkilder. Må ikke lagres med bøy eller med vektbelastning. Lagre eller transporter produktet helst i originalemballasjen. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur samt naturlige forandringer i materialet over et lengre tidsrom, kan forårsake endring i produktets egenskaper. Nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PBU er ikke mulig, da begge parametere bl.a. er avhengige av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensiteten. Produktet må derfor kontrolleres etter langvarig lagring samt før og etter bruk med tanke på skader eller forandringer i materialet (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeforandringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å se om det er egnet for den planlagte aktiviteten og om det er av riktig størrelse. Uegnete eller feil produkter skal kasseres og absolutt ikke brukes. Størrelsen på produktet kan f.eks. avvike fra opplysningene på grunn av ekspansjon.

Alle ytelser ble registrert under kontrollen med laboratoriebetingelser. Det anbefales derfor å kontrollere om PBU er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for modellkontrollen avhengig av forskjellige parametere (f.eks. temperatur, arivning, bruksintensitet). Hvis beskyttelsesutstyret allerede har vært brukt, kan beskyttelsen være mindre på grunn av slitasjegraden. Produsenten overtar ikke ansvar ved ufagmessig bruk av produktet.

Instruksjoner for bruk av artikkelen: Pass på at hendene dine er rene og tørre før du har på deg hansker. Før fingrene inn i den aktuelle hansken og trekk opp hansken løst over hånden etter ribbebåndet eller mansjetten. Pass på at passformen er korrekt. Hansker skal sitte godt og ligge an mot håndflaten, fingrene og i mellom fingrene. Negler, smykker og kraftig utvidelse og trekking kan skade hanskene. Etter bruk skal hanskene trekkes ut på en slik måte at utsiden ikke kommer i kontakt med klær eller hud, da disse kan være kontaminert med skadelige stoffer, både synlige og usynlige. Hansker skal altså trekkes av på en slik måte at innsiden vender utover. Løse først fingertuppene på hansken fra fingrene. Ribbebåndet eller mansjetten kan brettes utover for å trekke av hansken på denne måten. For at hansken skal beholde komforten, må den rengjøres iht. rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjonene etter hver bruk. Avhengig av behovet kan og skal dette utføres mens hanskene brukes. Før arbeidet starter (etter pauser og ev. etter håndvask), kan det brukes et egnet håndbeskyttelsesmiddel. Under arbeidet (før pauser og før arbeidet avsluttes), kan det brukes et egnet hudrengjøringsmiddel. Etter arbeidet (etter siste håndvask) kan det brukes et egnet hudpleiemiddel. Rengjøring/vedlikehold: Produktet skal rengjøres med en fuktig klut (lunkent vann) uten kjemikalier eller med en børste. Kontroller produktet med tanke på skader etter rengjøringen og i løpet av de nærmeste dagene. Skadde produkter må ikke brukes å nytt. Avhengig av rengjøringen kan dette ha negativ innvirkning på produktytelsen. Produsenten overtar derfor ikke lenger ansvar for produktet etter en ufagmessig rengjøring.

Kassering: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler.

Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på PBU. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

Generelle forklaringer på de oppnådde ytelsestrinnene

1-6 / A-F Oppnådd testresultat (jo høyere, desto bedre)

0 Minste ytelsestrinn

X Ikke testet eller kan ikke brukes på grunn av materialet eller utformingen

Alle tester ble utført iht. laboratoriebetingelser på innsiden av hånden, og ved hjelp av disse ble de aktuelle ytelsestrinnene registrert.

EN 420:2003 + A1:2009	Beskyttelseshansker – Generelle krav og testprosedyre		
	Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat
	Fingerferdighet	1-5	5

Hvis det foreligger fare for å henge seg fast i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker.

EN 388:2016	Beskyttelseshansker mot mekaniske farer		
EN 388	Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat
	A Slitefasthet	1-4	4
	B Snittstyrke (Coupe-test)	1-5	1
	C Rivestyrke	1-4	2
	D Stikkstyrke	1-4	1
	E Snittstyrke (TDM)	A-F	X

Hvis hansker består av to eller flere lag, gjengir ikke totalklassifiseringen nødvendigvis yteevnen til de ytterste lagene.

Testresultatet for snittstyrke (B) er bare en henvisning. TDM-snittstyrketesten (E) gir referanserresultater når det gjelder ytelse.



Produsent



Produksjonsår og -måned



Les veiledninger og informasjon fra produsenten



CE-merking



EAC-merking



UkrSePro-merking